La nuova asciugatrice

Congratulazioni - Avete scelto un elettrodomestico moderno, qualitativamente pregiato, di marca Bosch. L'asciugatrice a condensa dotata di scambiatore di calore e di pulizia

automatica si distingue per il basso consumo di energia e le ridotte spese di manutenzione \rightarrow pagina 6. Il funzionamento e il perfetto stato di tutte le asciugatrici prodotte dalla

nostra fabbrica vengono verificati con cura. In caso di domande, il nostro servizio di assistenza clienti è volentieri

a vostra disposizione.

Smaltimento conforme

Smaltire il materiale d'imballaggio secondo le norme di tutela Questo apparecchio è dotato di contrassegno conformemente

a quanto previsto dalla direttiva europea <a>\mathbb{Z} 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici dismessi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La normativa indica i requisiti necessari ai fini della ripresa in consegna e dello smaltimento degli apparecchi dismessi validi a livello europeo.

Per ulteriori informazioni circa i nostri prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi consultare il sito: www.bosch-home.com

Preparazione Impostazione dei programmi Asciugatura Avvertenze sulla biancheria. Osservare con estrema attenzione Guida dei programmi Protezione antigelo / Trasporto Cura e pulizia Dati tecnici. Accessori opziona Rumori normali Cosa fare se ... / Servizio di assistenza clienti. . 12 Norme di sicurezza .

asciugatura più lungo, ad es. poliacrilico, poliammide, elastan c

Opzione ON/OFF per il segnale acustico al termine del (Segnale)

Temperatura ridotta per tessuti delicati 🖸, con tempo di 🔲 🗯 (Delicato)

programma.

programma.

esclusivamente per uso domestico, esclusivamente per asciugare tessuti che sono stati lavati con acqua. Non lasciare i bambini senza sorveglianza nei pressi dell'asciugatrice! Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice. di stato/

ilizzo conforme



Selezionare il programma di asciugatura e adattarlo alle proprie esigenze Selettore programmi Tutti i tasti sono sensibili al tatto, basta toccarli leggermente. Normale Stirat. con ferro Selezionare il tasto

Stop/Start (Avvio/Arresto) Normale Lana Programma a tempo Azionare l'asciugatrice solo con i filtri per lanugine inseriti!

Fine del programma tra 1-24 ore (se necessario, premere più

volte il tasto) selezionabile sempre all'ora intera successiva.

Pulizia automatica dello scambiatore di calore.

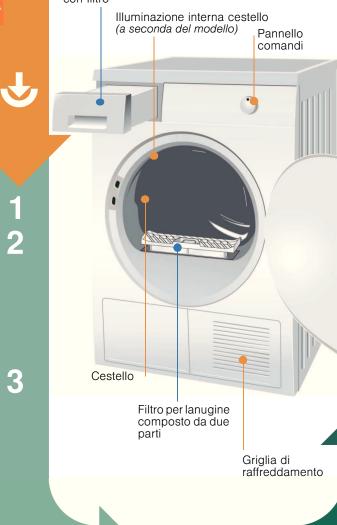
Lavare il filtro per lanugine sotto l'acqua corrente

il contenitore) Event, pulire il filtro presente nel contenitore dell'acqua di

(Svuotare Svuotare il contenitore per l'acqua di condensa.

condensa \rightarrow pagina 9.

 \rightarrow pagina 4.



Asciugatura Svuotare l'acqua di condensa

Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa mantenendolo

Asciugatura

Durante il processo di asciugatura non estrarre e non svuotare il contenitore dell'acqua di condensa.

Svuotare il contenitore dopo ogni asciugatura, non durante l'asciugatura!

Eliminare l'acqua di condensa.

Inserire il contenitore fino all'arresto. Se la spia **Svuotare il contenitore** continua a lampeggiare anche dopo

lo svuotamento → Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa, pagina



Pulire i filtri per lanugine

Il filtro per lanugine è composto di due parti.

ulire la parte interna del filtro per lanugine dopo ogni asciugatura: Aprire lo sportello. Rimuovere la lanugine dallo sportello.

- Estrarre e aprire la parte interna del filtro per lanugine.
- Rimuovere la lanugine (passando la mano sul filtro per lanugine). Pulire il filtro per lanugine molto sporco o intasato sotto l'acqua corrente e asciugarlo bene!

Pulire la parte esterna del filtro per lanugine **ogni 5** processi di

- . Estrarre la parte esterna del filtro per lanugine. Aprirlo e rimuovere la lanugine.
- Sciacquarlo sotto l'acqua corrente e asciugarlo bene!
- Chiudere, inserire la parte interna in quella esterna e riposizionare nuovamente il filtro.

Spegnere l'asciugatrice

Impostare il selettore programmi su Spento. Non lasciare biancheria umida nell'asciugatrice

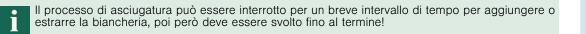


Estrarre la biancheria

asciugatrice dispone di una funzione antipiega automatica. Il cestello viene mosso per 60 minuti a eterminati intervalli di tempo. La biancheria resta soffice e morbida (per due ore se è stata selezionata la funzione 🔁 (Stirameno)).

Fine del programma non appena si accende la spia ⊕/→ (Fase Antipiega/Fine).

Interrompere il programma Aggiungere o estrarre la biancheria.



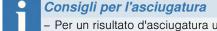
- Aprire lo sportello, l'asciugatura si interrompe.
- Aggiungere o estrarre la biancheria e chiudere lo sportello Se necessario selezionare nuovamente il programma e le funzioni supplementari.
- Premere il tasto (1) Start/Stop (Avvio/Arresto). Dopo alcuni minuti viene aggiornata l'indicazione del tempo residuo.

Avvertenze sulla biancheria...

Etichette dei tessuti

Osservare le istruzioni del produttore per il trattamento dei tessuti.

- 🖸 Asciugatura a temperatura normale.
- Non asciugare a macchina.
- Prestare attenzione alle norme di sicurezza pagina 13! Non asciugare i sequenti tessuti nell'asciugatrice:
- Tessuti impermeabili all'aria (per es. gommati). Tessuti delicati (seta o tende sintetiche) → formazione di pieghe!
- Biancheria con macchie d'olio.



- Per un risultato d'asciugatura uniforme, selezionare la biancheria in base al tipo di tessuto e al programma di asciugatura.
- Asciugare piccoli capi di biancheria (per es. calze per neonati) con capi di grandi dimensioni (per es. asciugamani).
- Chiudere chiusure lampo, ganci e asole, abbottonare le federe. Legare insieme cinture di stoffa, nastri di grembiule, ecc.
- Non asciugare eccessivamente la biancheria sintetica → rischio di stropicciature!
- Lasciarla asciugare completamente all'aria.
- Non asciugare la lana nell'asciugatrice, rinfrescarla solamente → pagina 7 Programma
- Non stirare la biancheria subito dopo l'asciugatura, raccoglierla tutta insieme e lasciarla riposare per qualche minuto → l'umidità residua si distribuisce così uniformemente.
- I tessuti a maglia (per es. t-shirts, capi tricot) spesso alla prima asciugatura si restringono.
- → non usare il programma Super asciugatura. - La biancheria inamidata è solo parzialmente idonea per l'asciugatura. → l'amido lascia una
- patina che pregiudica l'asciugatura. - Nel lavaggio di biancheria per cui si prevede l'uso dell'asciugatrice dosare l'ammorbidente
- in base alle indicazioni del produttore.
- Per tessuti preasciugati, a più strati o piccoli capi di biancheria singoli utilizzare il programma a tempo. Adatto anche per postasciugatura

Tutela dell'ambiente / Indicazioni per il risparmio

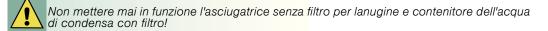
- Prima dell'asciugatura, centrifugare accuratamente la biancheria nella lavatrice. → velocità di centrifugazione più elevate abbreviano il tempo di asciugatura e riducono il consumo di energia; centrifugare anche la biancheria sintetica.
- Utilizzare, ma non superare, il carico massimo consigliato
- → Guida dei programmi pagina 7. Durante l'asciugatura arieggiare bene l'ambiente.
- Non ingombrare o ostruire la griglia di raffreddamento

Osservare con estrema attenzione ...

L'asciugatrice garantisce un elevato risparmio energetico e dal punto di vista tecnico si distingue per un circuito refrigerante che, analogamente a quanto avviene nei frigoriferi, permette di sfruttare l'energia in modo efficiente.

Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice viene pulito automaticamente durante

Il filtro per lanugine e il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa devono essere puliti con



Durante l'asciugatura il filtro cattura la lanugine e i capelli presenti sulla biancheria. Se

Filtri per lanugine

intasato, il filtro per lanugine può ridurre l'efficacia dello scambiatore di calore. Quindi pulire sempre il filtro per lanugine dopo ogni asciugatura. Lavarlo regolarmente sotto l'acqua corrente → pagina 4.

Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa

Il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa depura l'acqua di condensa. Quest'ultima viene utilizzata per la pulizia automatica. Il filtro va pulito regolarmente sotto l'acqua corrente. Prima di pulire il filtro occorre svuotare il contenitore dell'acqua di condensa \rightarrow pagina 4/9.

Capi di biancheria

Non asciugare capi che sono entrati in contatto con solventi, olio, cera, grasso o vernice: per es. fissatori per capelli, solventi per unghie, smacchiatori, benzina, ecc.

Ricordarsi di svuotare le tasche.

Non asciugare tessuti impermeabili all'aria. Evitare i capi che producono molta lanugine. Rinfrescare la lana solo con l'apposito programma. Riancheria intima



Inoiging 1 g

сіассле а vento

nstallazione

Fornitura: asciugatrice, istruzioni per l'uso e l'installazione.

 L'asciugatrice è molto pesante. Non sollevarla da soli. Attenzione agli spigoli vivi.

Non installare in ambiente a rischio di gelo. Il congelamento di acqua nella macchina può

- In caso di dubbio fare collegare l'apparecchio da un tecnico specializzato.

- Non sollevare l'asciugatrice afferrandola per parti sporgenti (per es. sportello) - pericolo di

Disporre l'asciugatrice su una superficie di istallazione

pulita, piana e solida.

La griglia di raffreddamento sul davanti dell'asciugatrice deve essere libera.

Mantenere pulita l'area attorno all'asciugatrice. Livellare l'asciugatrice con i piedini a vite.

Utilizzare la bilancia idrostatica. Non rimuovere mai i piedini a vite.



Non collocare l'asciugatrice dietro una porta o una porta a soffietto, poiché l'apertura dello sportello dell'asciugatrice può essere bloccata o ostacolata. In questo modo si evita che i bambini possano rimanere imprigionati e che rischino la vita.

controllare da un tecnico specializzato.

Allacciamento alla rete vedere Norme di sicurezza → pagina 13.

- Collegare a norma una presa di contatto di terra a corrente alternata, il controllare da un tecnico specializzato.

Controllare eventuali danni da trasporto.

Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice viene pulito automaticamente durante l'asciugatura e sul display viene visualizzato Cln. Durante il processo di pulitura non estrarre il contenitore

Scambiatore di calore

dell'acqua di condensa.

ura e pulizia

Superfici esterne dell'asciugatrice, pannello comandi, griglia di raffreddament Rimuovere subito i residui di detersivo

Solo a macchina spenta.

Strofinare con un panno morbido, umido.

di sporco/impurità difficili da rimuovere.

1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa



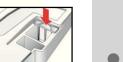
2. Estrarre il filtro dal dispositivo di arresto.



3. Lavare il filtro sotto l'acqua corrente oppure in lavastoviglie.



4. Inserire il filtro.



∧ Non azionare l'asciugatrice 🚺 🔪 in caso di pericolo di gelo.

Superficie piana e pulita

Griglia di raffreddamento libera

Togliere tutti gli accessori

dal cestello.

Il cestello deve essere

Svuotare il contenitore per l'acqua di condensa → pagina 4. Posizionare il selettore programmi sul programma prescelto.

3. Premere il tasto 1 Start/Stop (Avvio/Arresto) \longrightarrow l'acqua di condensa viene pompata nel

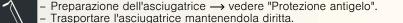
Collegare a norma una presa di contatto di terra a corrente alternata, in caso di dubbio fare

- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta dell'apparecchio (→ pagina 10)

I valori di allacciamento e i fusibili necessari sono indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

4. Attendere 5 min., svuotare di nuovo il contenitore dell'acqua di condensa.

5. Impostare il selettore programmi su **Spento**.



- Dopo il trasporto lasciarla ferma per due ore.

Nell'asciugatrice potrebbe trovarsi dell'acqua residua. Se l'asciugatrice viene trasportata in modo obliguo l'acqua può fuoriuscire.

ati techici

Dimensioni (P x L x A) Max. quantità di carico

Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa Svuotando il contenitore il filtro viene pulito automaticamente.

Ciononostante pulirlo regolarmente sotto l'acqua corrente → evitare la formazione di depositi







Azionare l'asciugatrice solo con il filtro inserito.

Sensore di umidità

L'asciugatrice è dotata di sensori di umidità in acciaio inox. I sensori di umidità misurano il grado di umidità della biancheria. In caso di funzionamento prolungato, è possibile che si formi un sottile strato di calcare sui sensori di umidità.

1. Aprire lo sportello.

2. Pulire i sensori di umidità con una spugna umida e ruvida.



Non utilizzare lana d'acciaio o detergenti abrasivi!



60 x 60 x 85 cm (altezza regolabile) Contenitore dell'acqua di 220-240 V

Tensione di alimentazione max. 1000 V Dispositivo di sicurezza 5 - 35°C Temperatura circostante sotto l'oblò di carico Numero di fabbricazione

La targhetta dell'apparecchio si trova sulla parte posteriore dell'asciugatrice I dati sono valori orientativi ricavati in condizioni previste dalla

| | norma | | |
|----------------------|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
| | Numero giri centrifuga giri/min (umidità residua) | Tempo di asciugatura in min.** | Consumo energetico in kWh** |
| Cotone/Colorati 7 kg | | | |
| Normale* | 1400 (ca. 50%) | 128 | 1,62 |
| | 1000 (ca. 60%) | 149 | 1,90 |
| | 800 (ca. 70%) | 169 | 2,19 |
| Stirat. con ferro* | 1400 (ca. 50%) | 92 | 1,13 |
| | 1000 (ca. 60%) | 113 | 1,42 |
| | 800 (ca. 70%) | 133 | 1,70 |

800 (ca. 40%)

600 (ca. 50%)

*Programmi di prova secondo DIN EN 61121

**I valori possono discostarsi da quelli indicati a causa di sovratensioni e sottotensioni e in base al tipo di tessuto, alla biancheria da asciugare, all'umidità residua del tessuto e alla quantità del

Illuminazione interna del cestello (a seconda del modello) (lampadina E14, 25W) Il cestello s'illumina dopo l'apertura e la chiusura dello sportello e dopo l'avvio del programma e si spegne da solo. Sostituire la lampadina \rightarrow pagina 12.

CCESSOFI ODZIONAII (tramite numero d'ordine servizio di assistenza clienti)

Sintetici 3,5 kg

Normale*

Per facilitare il carico e lo scarico. Può essere utilizzato per raccogliere la biancheria dal cestello.

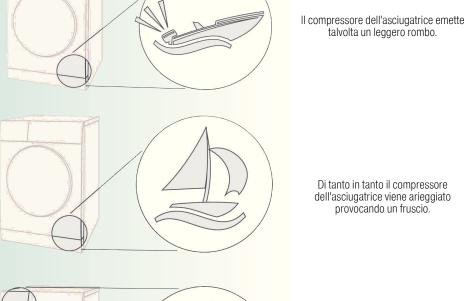
li collegamento per colonna lavatrice-asciugatrice 'asciugatrice può essere disposta, con economia di spazio, su un'idonea lavatrice di uguale fondità e larghezza. È **indispensabile** fissare l'asciugatrice alla lavatrice mediante questo set

ome WTZ 11310, ma con un piano di lavoro estraibile.

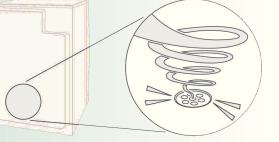
Al posto della copertura dell'apparecchio è **necessario** far montare da un tecnico una copertura

Rumori normali

Durante l'asciugatura il compressore e la pompa emettono rumori assolutamente normali.

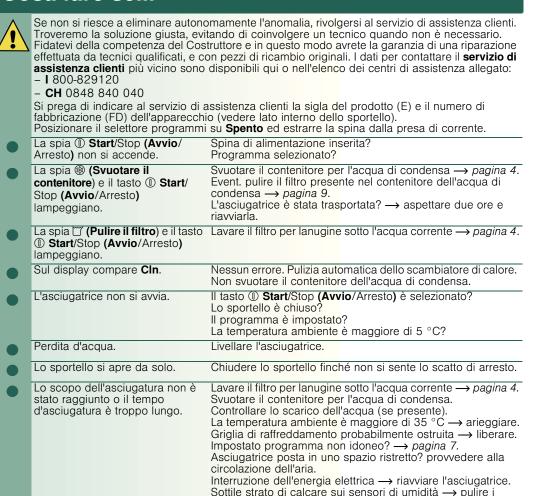


La pulizia automatica dell'asciugatrice provoca un clic.



L'acqua di condensa viene convogliata nell'apposito contenitore tramite una pompa che produce un leggero rumore.

Cosa fare se...



sensori di umidità pagina 6. Biancheria umida. Utilizzare il programma di asciugatura superiore o aggiungere il programma a tempo \rightarrow pagina 7. La biancheria calda al tatto sembra più umida di quanto non lo sia in realtà. L'umidità nell'ambiente aumenta Arieggiare sufficientemente l'ambiente.

Forte rumore per alcuni secondi. Il contenitore dell'acqua di condensa è stato inserito

dell'acqua di condensa.

Rumori e vibrazioni temporanei. Nessun errore

L'illuminazione interna non

Griglia di raffreddamento ostruita? → liberare. Interruzione di corrente. Estrarre immediatamente la biancheria dall'asciugatrice e farla asciugare. Il calore può fuoriuscire

Nessun errore. Rumori normali → pagina 11.

completamente? → Inserire completamente il contenitore

Estrarre la spina di alimentazione, estrarre il coperchio nel

vano interno o sopra lo sportello (con cacciavite Torx 20)

Non azionare mai l'asciugatrice senza il coperchio.

e sostituire la lampadina \rightarrow pagina 10. Chiudere il coperchio

Rumori normali → pagina 11.

- Tutti i materiali sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Smaltimento

Norme di sicurezza



Emergenza – Estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa oppure disinserire il dispositivo di sicurezza. all'interno dell'abitazione

Non usare MAI – per scopi diversi da quelli sopra indicati.

per asciugare tessuti

 in caso di modifiche tecniche e delle proprietà eseguite abusivamente L'utilizzo dell'asciugatrice è vietato a bambini e a persone non istruite all'uso.

Non lasciare bambini senza sorveglianza nei pressi dell'asciugatrice.

 Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice. Togliere tutti gli oggetti dalle tasche.

Attenzione specialmente agli accendini → pericolo di esplosione!

 Non appoggiarsi o sedersi sullo sportello → pericolo di ribaltamento! Installazione - Fissare i cavi liberi → pericolo d'inciampo!

 Non azionare l'asciugatrice in caso di pericolo di gelo. Allacciamento – Collegare l'asciugatrice a una presa con contatto di terra a corrente alternata

alla rete elettrica secondo le disposizioni in materia, altrimenti la sicurezza non è garantita. La sezione trasversale del cavo deve essere sufficiente.

Utilizzare solo un interruttore differenziale con il simbolo:

Spina e presa devono essere compatibili.

 Non utilizzare prese/connettori multipli o prolunghe. Non estrarre mai la presa con mani umide → pericolo di scosse elettriche!

 Non estrarre mai la spina dalla presa tirandola per il cavo. Non danneggiare il cavo di alimentazione → pericolo di scosse elettriche!

Inserire nel cestello solo biancheria.

Prima di avviare l'asciugatrice - controllare il contenuto. Non usare l'asciugatrice se la biancheria è entrata in contatto con solventi.

olio, cera, grasso o vernice (per es. fissatori per capelli, solventi per unghie, smacchiatori, benzina, ecc.) → pericolo d'incendio-/esplosione! - Pericolo a causa di polvere (per es. polvere di carbone, farina): non utilizzare

l'asciugatrice → pericolo d'esplosione! Non utilizzare l'asciugatrice se la biancheria contiene materiale espanso o gommapiuma → il materiale elastico può essere rotto e l'asciugatrice può

essere danneggiata dal materiale espanso. Alla fine di un programma spegnere l'asciugatrice.

L'acqua di condensa non è potabile e può contenere lanugine.

Non utilizzare l'asciugatrice in caso di difetto o sospetto di guasto,

fare eseguire le riparazioni solo dal servizio di assistenza clienti. Non azionare l'asciugatrice con cavo di alimentazione difettoso. Per evitare

assistenza clienti. - Prima di sostituire la lampadina dell'illuminazione interna estrarre la spina alimentazione dalla presa → pericolo di scosse elettriche!

Parti di ricambio – Per motivi di sicurezza utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

pericoli, fare sostituire il cavo di alimentazione difettoso solo dal servizio di

- Estrarre la spina, **in seguito** troncare il cavo di alimentazione vicino all'apparecchio.

Smaltire presso un centro di riciclaggio pubblico.

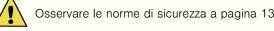
 Lo scambiatore di calore contiene il gas fluorurato a effetto serra R134a contemplato dal protocollo di Kyoto \rightarrow smaltire in modo conforme. Quantità di riempimento: 0,22 kg.

- Imballaggio: tenere l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini → pericolo di soffocamento!

Istruzioni per l'uso e l'installazione









Mettere in funzione l'asciugatrice solo dopo aver letto le presenti istruzioni.





La nuova asciugatrice

Congratulazioni - Avete scelto un elettrodomestico moderno. qualitativamente pregiato, di marca Bosch.

L'asciugatrice a condensa dotata di scambiatore di calore e di pulizia automatica si distingue per il basso consumo di energia e le ridotte spese di manutenzione \rightarrow pagina 6.

Il funzionamento e il perfetto stato di tutte le asciugatrici prodotte dalla nostra fabbrica vengono verificati con cura.

In caso di domande, il nostro servizio di assistenza clienti è volentieri a vostra disposizione.

Smaltimento conforme

Smaltire il materiale d'imballaggio secondo le norme di tutela ambientale.

Questo apparecchio è dotato di contrassegno conformemente a quanto previsto dalla direttiva europea ZZ 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici dismessi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La normativa indica i requisiti necessari ai fini della ripresa in consegna e dello smaltimento degli apparecchi dismessi validi a livello europeo.

Per ulteriori informazioni circa i nostri prodotti, accessori, pezzi di ricambio e servizi consultare il sito: www.bosch-home.com

Utilizzo conforme

esclusivamente per uso domestico,

Indicatori

di stato/

esclusivamente per asciugare tessuti che sono stati lavati con acqua.



Funzioni

supplementari

Non lasciare i bambini senza sorveglianza nei pressi dell'asciugatrice! Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice.

Preparazione Installazione vedere pagina 8



Selettore programmi

Non mettere mai in funzione un'asciugatrice danneggiata. Informare il servizio di assistenza clienti.



Solo con le mani asciutte. Afferrare solo direttamente la

Inse



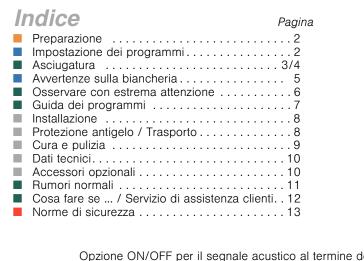
Selezionare e introdurre

Togliere tutti gli oggetti dalle tasche. Attenzione agli accendini. Prima dell'introduzione il cestello deve essere i Vedere Guida dei programmi a pagina 7.

Selezionare e regolare

Selezionare il programi

... e adattarlo al



| luice | Pagina | | di servizio | residuo | | | | |
|---|---|----------------------------|---------------------------|---------------------|---|-------------|---|-------------------------------|
| Preparazione Impostazione dei programmi Asciugatura Avvertenze sulla biancheria. Osservare con estrema attenzione Guida dei programmi Installazione Protezione antigelo / Trasporto. Cura e pulizia Dati tecnici. Accessori opzionali Rumori normali Cosa fare se / Servizio di assiste | | | | h:min 산 | Sintetici Forte Normale Stirat. con ferro Rapido 40' Sportswear Programma a tempo 30 min caldo | Spento | Cotone/Colora Super asciugatu Norma Stirat. con fer M Norma Lar finis | ra lle ro lix lle |
| Norme di sicurezza | | | | h:min 건 Fine fra | Fine del prograr volte il tasto) se | | | |
| Opzione ON/OFF per il se | gnale acustico al termine del programma. | ■ ◁)) (Segnale acustico) | | Cln | Pulizia automation | ca dello sc | ambiatore di | calo |
| Temperatura ridotta per tes asciugatura più lungo, ad es. poliac | suti delicati 🖸, con tempo di rrilico, poliammide, elastan o acetato. | ■ 偽 (Delicato) | (Pulire il filtro) | → pagina 4. | er lanugine sotto | | | |
| Riduce le sgualciture e aumenta la fa | | ■ <u></u> (Stirame- no) | (Syuotare il contenitore) | | enitore per l'acqua filtro presente nel pagina 9. | | | a di |
| | 1 | | | | | | | |

Display/

Tempo

Start Tutti i tasti sono sei Stop toccarli leggerment Selezionare il tasto (1) St Azionare l'asciugat per lanugine inseri tra 1-24 ore (se necessario, premere più nabile sempre all'ora intera successiva. lo scambiatore di calore.



e la biancheria

uoto.

il programma ma di asciugatura ...

le proprie esigenze

nsibili al tatto, basta

op/Start (Avvio/Arresto)

rice solo con i filtri

Asciugatura

Contenitore dell'acqua di condensa con filtro



Asciugatura



3

Durante il processo di asciugatura non estrarre e non svuotare il contenitore dell'acqua di condensa.

Svuotare l'acqua di condensa

Svuotare il contenitore dopo ogni asciugatura, non durante l'asciugatura!

- 1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa mantenendolo orizzontale.
- 2. Eliminare l'acqua di condensa.
- 3. Inserire il contenitore fino all'arresto.

Se la spia Svuotare il contenitore continua a lampeggiare anche dopo lo svuotamento → Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa, pagina

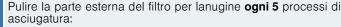


Pulire i filtri per lanugine

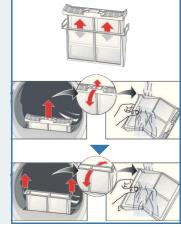
Il filtro per lanugine è composto di due parti.

Pulire la parte interna del filtro per lanugine **dopo ogni** asciugatura:

- 1. Aprire lo sportello. Rimuovere la lanugine dallo sportello.
- 2. Estrarre e aprire la parte interna del filtro per lanugine.
- 3. Rimuovere la lanugine (passando la mano sul filtro per lanugine). Pulire il filtro per lanugine molto sporco o intasato sotto l'acqua corrente e asciugarlo bene!



- 4. Estrarre la parte esterna del filtro per lanugine.
- 5. Aprirlo e rimuovere la lanugine. Sciacquarlo sotto l'acqua corrente e asciugarlo bene!
- 6. Chiudere, inserire la parte interna in quella esterna e riposizionare nuovamente il filtro.





Spegnere l'asciugatrice

Impostare il selettore programmi su Spento. Non lasciare biancheria umida nell'asciugatrice.





Estrarre la biancheria

L'asciugatrice dispone di una funzione antipiega automatica. Il cestello viene mosso per 60 minuti a determinati intervalli di tempo. La biancheria resta soffice e morbida (per due ore se è stata selezionata la funzione **(Stirameno)**).



Fine del programma non appena si accende la spia ⊕/→ (Fase Antipiega/Fine).

Interrompere il programma Aggiungere o estrarre la biancheria.

Il processo di asciugatura può essere interrotto per un breve intervallo di tempo per aggiungere o estrarre la biancheria, poi però deve essere svolto fino al termine!

- Aprire lo sportello, l'asciugatura si interrompe. Aggiungere o estrarre la biancheria e chiudere lo sportello.
- Se necessario selezionare nuovamente il programma e le funzioni supplementari.
- Premere il tasto (1) Start/Stop (Avvio/Arresto). Dopo alcuni minuti viene aggiornata l'indicazione del tempo residuo.

Avvertenze sulla biancheria...



Etichette dei tessuti

Osservare le istruzioni del produttore per il trattamento dei tessuti.

- \square Asciugatura a temperatura ridotta \longrightarrow selezionare anche (\square) (Delicato).
- Non asciugare a macchina.



Prestare attenzione alle norme di sicurezza pagina 13!

Non asciugare i seguenti tessuti nell'asciugatrice:

- Tessuti impermeabili all'aria (per es. gommati).
- Tessuti delicati (seta o tende sintetiche) → formazione di pieghe!
- Biancheria con macchie d'olio.



Consigli per l'asciugatura

- Per un risultato d'asciugatura uniforme, selezionare la biancheria in base al tipo di tessuto e al programma di asciugatura.
- Asciugare piccoli capi di biancheria (per es. calze per neonati) con capi di grandi dimensioni (per es. asciugamani).
- Chiudere chiusure lampo, ganci e asole, abbottonare le federe. Legare insieme cinture di stoffa, nastri di grembiule, ecc.
- Non asciugare eccessivamente la biancheria sintetica → rischio di stropicciature! Lasciarla asciugare completamente all'aria.
- Non asciugare la lana nell'asciugatrice, rinfrescarla solamente → pagina 7 Programma Lana finish.
- Non stirare la biancheria subito dopo l'asciugatura, raccoglierla tutta insieme e lasciarla riposare per qualche minuto → l'umidità residua si distribuisce così uniformemente.
- I tessuti a maglia (per es. t-shirts, capi tricot) spesso alla prima asciugatura si restringono. → non usare il programma Super asciugatura.
- La biancheria inamidata è solo parzialmente idonea per l'asciugatura. → l'amido lascia una patina che pregiudica l'asciugatura.
- Nel lavaggio di biancheria per cui si prevede l'uso dell'asciugatrice dosare l'ammorbidente in base alle indicazioni del produttore.
- Per tessuti preasciugati, a più strati o piccoli capi di biancheria singoli utilizzare il programma a tempo. Adatto anche per postasciugatura.

Tutela dell'ambiente / Indicazioni per il risparmio

- Prima dell'asciugatura, centrifugare accuratamente la biancheria nella lavatrice. → velocità di centrifugazione più elevate abbreviano il tempo di asciugatura e riducono il consumo di energia; centrifugare anche la biancheria sintetica.
- Utilizzare, ma non superare, il carico massimo consigliato → Guida dei programmi pagina 7.
- Durante l'asciugatura arieggiare bene l'ambiente.
- Non ingombrare o ostruire la griglia di raffreddamento.

Osservare con estrema attenzione ...

L'asciugatrice garantisce un elevato risparmio energetico e dal punto di vista tecnico si distingue per un circuito refrigerante che, analogamente a quanto avviene nei frigoriferi, permette di sfruttare l'energia in modo efficiente.

Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice viene pulito automaticamente durante l'asciugatura.

Il filtro per lanugine e il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa devono essere puliti con regolarità.



Non mettere mai in funzione l'asciugatrice senza filtro per lanugine e contenitore dell'acqua di condensa con filtro!

Filtri per lanugine

Durante l'asciugatura il filtro cattura la lanugine e i capelli presenti sulla biancheria. Se intasato, il filtro per lanugine può ridurre l'efficacia dello scambiatore di calore. Quindi pulire sempre il filtro per lanugine dopo ogni asciugatura. Lavarlo regolarmente sotto l'acqua corrente \rightarrow pagina 4.

Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa

Il filtro nel contenitore dell'acqua di condensa depura l'acqua di condensa. Quest'ultima viene utilizzata per la pulizia automatica. Il filtro va pulito regolarmente sotto l'acqua corrente. Prima di pulire il filtro occorre svuotare il contenitore dell'acqua di condensa \rightarrow pagina 4/9.

Capi di biancheria

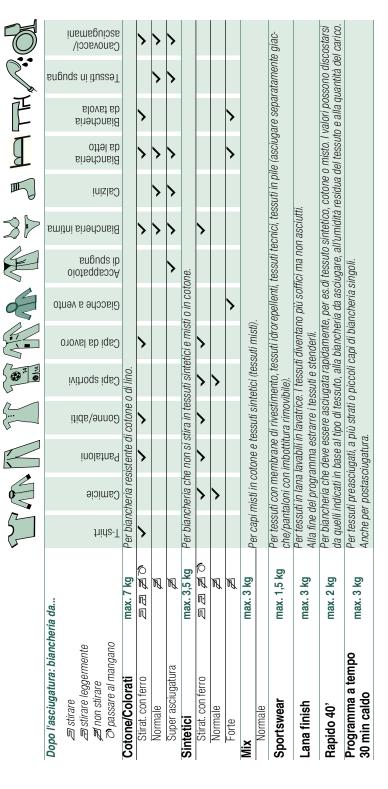
Non asciugare capi che sono entrati in contatto con solventi, olio, cera, grasso o vernice: per es. fissatori per capelli, solventi per unghie, smacchiatori, benzina, ecc. Ricordarsi di svuotare le tasche.

Non asciugare tessuti impermeabili all'aria.

Evitare i capi che producono molta lanugine.

Rinfrescare la lana solo con l'apposito programma.

Guida dei programmi vedere anche pagina 5





Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 WTW84360CH 81739 München, Germany

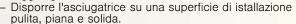
Installazione



- Fornitura: asciugatrice, istruzioni per l'uso e l'installazione.
- Controllare eventuali danni da trasporto.
- L'asciugatrice è molto pesante. Non sollevarla da soli.
- Attenzione agli spigoli vivi.
- Non installare in ambiente a rischio di gelo. Il congelamento di acqua nella macchina può causare danni!
- In caso di dubbio fare collegare l'apparecchio da un tecnico specializzato.
- Non sollevare l'asciugatrice afferrandola per parti sporgenti (per es. sportello) pericolo di rottura.

Installare l'asciugatrice

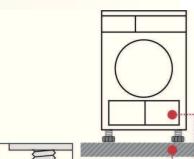
La spina di alimentazione deve essere sempre raggiungibile.



- La griglia di raffreddamento sul davanti dell'asciugatrice deve essere libera.
- Mantenere pulita l'area attorno all'asciugatrice.
- Livellare l'asciugatrice con i piedini a vite. Utilizzare la bilancia idrostatica.
- Non rimuovere mai i piedini a vite.



Non collocare l'asciugatrice dietro una porta o una porta a soffietto, poiché l'apertura dello sportello dell'asciugatrice può essere bloccata o ostacolata. In questo modo si evita che i bambini possano rimanere imprigionati e che rischino la vita.



Togliere tutti gli accessori

cestello deve essere

dal cestello.

vuoto.



Superficie piana e pulita

Grialia di raffreddamento libera

Allacciamento alla rete vedere Norme di sicurezza → pagina 13.

- Collegare a norma una presa di contatto di terra a corrente alternata, in caso di dubbio fare controllare da un tecnico specializzato.
- La tensione di rete e l'indicazione di tensione sulla targhetta dell'apparecchio (→ pagina 10) devono coincidere!
- I valori di allacciamento e i fusibili necessari sono indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Protezione antigelo



Non azionare l'asciugatrice in caso di pericolo di gelo.



Preparazione

- Švuotare il contenitore per l'acqua di condensa → pagina 4.
- 2. Posizionare il selettore programmi sul programma prescelto.
- 3. Premere il tasto

 Start/Stop (Avvio/Arresto) → l'acqua di condensa viene pompata nel contenitore.
- 4. Attendere 5 min., syuotare di nuovo il contenitore dell'acqua di condensa.
- Impostare il selettore programmi su Spento.

Trasporto



- Preparazione dell'asciugatrice → vedere "Protezione antigelo".
- Trasportare l'asciugatrice mantenendola diritta.
- Dopo il trasporto lasciarla ferma per due ore.

Cura e pulizia



Solo a macchina spenta.

Scambiatore di calore

Lo scambiatore di calore dell'asciugatrice viene pulito automaticamente durante l'asciugatura e sul display viene visualizzato Cln. Durante il processo di pulitura non estrarre il contenitore dell'acqua di condensa.

Superfici esterne dell'asciugatrice, pannello comandi, griglia di raffreddamento

Rimuovere subito i residui di detersivo.

Strofinare con un panno morbido, umido.

Filtro nel contenitore dell'acqua di condensa

Svuotando il contenitore il filtro viene pulito automaticamente.

Ciononostante pulirlo regolarmente sotto l'acqua corrente → evitare la formazione di depositi di sporco/impurità difficili da rimuovere.

1. Estrarre il contenitore dell'acqua di condensa.



2. Estrarre il filtro dal dispositivo di arresto.



3. Lavare il filtro sotto l'acqua corrente oppure in lavastoviglie.



4. Inserire il filtro.



5. Inserire il contenitore dell'acqua di condensa fino all'arresto.



Azionare l'asciugatrice solo con il filtro inserito.



Sensore di umidità

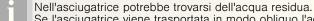
L'asciugatrice è dotata di sensori di umidità in acciaio inox. I sensori di umidità misurano il grado di umidità della biancheria. In caso di funzionamento prolungato, è possibile che si formi un sottile strato di calcare sui sensori di umidità.

- **1.** Aprire lo sportello.
- Pulire i sensori di umidità con una spugna umida e ruvida.



Non utilizzare lana d'acciaio o detergenti abrasivi!





Se l'asciugatrice viene trasportata in modo obliquo l'acqua può fuoriuscire.

Dati tecnici

| | Dimensioni (P x L x A) | 60 x 60 x 85 cm (altezza regolabile) |
|--|---|--------------------------------------|
| | Peso | ca. 51 kg |
| | Max. quantità di carico | 7 kg |
| | Contenitore dell'acqua di condensa | 4,0 l |
| | Tensione di alimentazione | 220-240 V |
| | Potenza assorbita | max. 1000 W |
| | Dispositivo di sicurezza | 10 A |
| | Temperatura circostante | 5 - 35°C |
| | Sigla del prodotto Numero di fabbricazione | sotto l'oblò di carico |

La targhetta dell'apparecchio si trova sulla parte posteriore dell'asciugatrice.

| Valori di consumo | I dati sono valori orientativi ricavati in condizioni previste dalla norma | | | |
|----------------------|--|--|--------------------------------------|-----------------------------------|
| | centrifu | nero giri ga giri/min à residua) | Tempo di asciugatura in min.** | Consumo energetico in kWh** |
| Cotone/Colorati 7 kg | | | | |
| Normale* | 1400 | (ca. 50%) | 128 | 1,62 |
| | 1000 | (ca. 60%) | 149 | 1,90 |
| | 800 | (ca. 70%) | 169 | 2,19 |
| Stirat. con ferro* | 1400 | (ca. 50%) | 92 | 1,13 |
| | 1000 | (ca. 60%) | 113 | 1,42 |
| | 800 | (ca. 70%) | 133 | 1,70 |
| Sintetici 3,5 kg | | | | |
| Normale* | 800 | (ca. 40%) | 54 | 0,57 |
| | 600 | (ca. 50%) | 68 | 0,72 |

Illuminazione interna del cestello (a seconda del modello) (lampadina E14, 25W) Il cestello s'illumina dopo l'apertura e la chiusura dello sportello e dopo l'avvio del programma e si spegne da solo. Sostituire la lampadina → pagina 12.

Accessori opzionali (tramite numero d'ordine servizio di assistenza clienti)



Piedistallo

Per facilitare il carico e lo scarico. Può essere utilizzato per raccogliere la biancheria dal cestello.



Set di collegamento per colonna lavatrice-asciugatrice L'asciugatrice può essere disposta, con economia di spazio, su un'idonea lavatrice di uguale profondità e larghezza. È **indispensabile** fissare l'asciugatrice alla lavatrice mediante questo set di collegamento.



Come WTZ 11310, ma con un piano di lavoro estraibile.

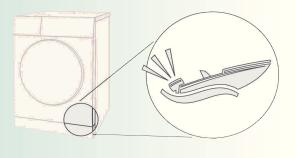


Montaggio sottopiano

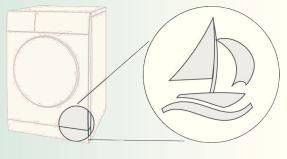
Al posto della copertura dell'apparecchio è **necessario** far montare da un tecnico una copertura in lamiera.

Rumori normali

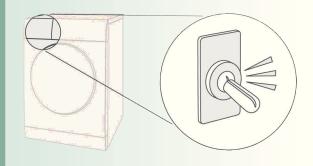
Durante l'asciugatura il compressore e la pompa emettono rumori assolutamente normali.



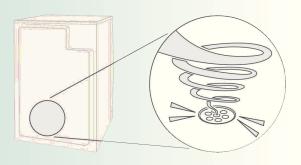
Il compressore dell'asciugatrice emette talvolta un leggero rombo.



Di tanto in tanto il compressore dell'asciugatrice viene arieggiato provocando un fruscio.



La pulizia automatica dell'asciugatrice provoca un clic.



L'acqua di condensa viene convogliata nell'apposito contenitore tramite una pompa che produce un leggero rumore.

^{*}Programmi di prova secondo DIN EN 61121

**I valori possono discostarsi da quelli indicati a causa di sovratensioni e sottotensioni e in base al tipo di tessuto, alla biancheria da asciugare, all'umidità residua del tessuto e alla quantità del carico.

Cosa fare se...



Se non si riesce a eliminare autonomamente l'anomalia, rivolgersi al servizio di assistenza clienti. Troveremo la soluzione giusta, evitando di coinvolgere un tecnico quando non è necessario. Fidatevi della competenza del Costruttore e in questo modo avrete la garanzia di una riparazione effettuata da tecnici qualificati, e con pezzi di ricambio originali. I dati per contattare il servizio di assistenza clienti più vicino sono disponibili qui o nell'elenco dei centri di assistenza allegato:

- I 800-829120
- **CH** 0848 840 040

Si prega di indicare al servizio di assistenza clienti la sigla del prodotto (E) e il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio (vedere lato interno dello sportello).

Posizionare il selettore programmi su Spento ed estrarre la spina dalla presa di corrente.

| La spia (1) Start/Stop (Avvio/Arresto) non si accende. | Spina di alimentazione inserita? Programma selezionato? |
|---|---|
| La spia (Svuotare il contenitore) e il tasto (Start/Stop (Avvio/Arresto) lampeggiano. | Svuotare il contenitore per l'acqua di condensa → pagina 4. Event. pulire il filtro presente nel contenitore dell'acqua di condensa → pagina 9. L'asciugatrice è stata trasportata? → aspettare due ore e riavviarla. |
| La spia (Pulire il filtro) e il tasto | Lavare il filtro per lanugine sotto l'acqua corrente \rightarrow pagina 4. |

| La spia (Pulire il filtro) e il tasto Start/Stop (Avvio/Arresto) | Lavare il filtro per lanugine sotto l'acqua corrente → pagina 4. |
|--|--|
| lampeggiano. | |

|) | Sul display compare Cln . | Nessun errore. Pulizia automatica dello scambiatore di calore. Non svuotare il contenitore dell'acqua di condensa. |
|---|----------------------------------|--|
|) | L'asciugatrice non si avvia. | Il tasto (Example 1) Start/Stop (Avvio/Arresto) è selezionato? Lo sportello è chiuso? Il programma è impostato? La temperatura ambiente è maggiore di 5 °C? |
| | Perdita d'acqua. | Livellare l'asciugatrice. |

| Lo sportello si apre da solo. | Chiudere lo sportello finché non si sente lo scatto di arresto. |
|-------------------------------|---|

| Lo scopo dell'asciugatura non è | Lavare il filtro per lanugine sotto l'acqua corrente → pagina 4. |
|---------------------------------|---|
| stato raggiunto o il tempo | Svuotare il contenitore per l'acqua di condensa. |
| d'asciugatura è troppo lungo. | Controllare lo scarico dell'acqua (se presente). |
| | La temperatura ambiente è maggiore di 35 $^{\circ}$ C \rightarrow arieggiare. |
| | Griglia di raffreddamento probabilmente ostruita → liberare. |
| | Impostato programma non idoneo? → pagina 7. |
| | Asciugatrice posta in uno spazio ristretto? provvedere alla |
| | circolazione dell'aria. |

| on colazione dell'ana. |
|---|
| Interruzione dell'energia elettrica \rightarrow riavviare l'asciugatrice. |
| Sottile strato di calcare sui sensori di umidità → pulire i |
| sensori di umidità pagina 6. |

| Biancheria umida. | Utilizzare il programma di asciugatura superiore o aggiungere |
|-------------------|---|
| | il programma a tempo → pagina7. |
| | La biancheria calda al tatto sembra più umida di quanto non |
| | lo sia in realtà. |
| | |

| rapidamente. | Griglia di raffreddamento ostruita? → liberare. |
|---------------------------------|---|
| L'umidità nell'ambiente aumenta | Arieggiare sufficientemente l'ambiente. |
| | lo sia in realtà. |

| Interruzione di corrente. | Estrarre immediatamente la biancheria dall'asciugatrice e farla asciugare. Il calore può fuoriuscire. | |
|---------------------------------|---|--|
| Rumori e vibrazioni temporanei. | Nessun errore. | |

| 4 | The more than all all the managements and the managements are the managements and the managements are the | Rumori normali → pagina 11. |
|---|---|--|
| | Forte rumore per alcuni secondi. | Il contenitore dell'acqua di condensa è stato inserito completamente? → Inserire completamente il contenitore dell'acqua di condensa |

| | dell'acqua di condensa. Nessun errore. Rumori normali → pagina 11. |
|---------------------------------------|--|
| L'illuminazione interna non funziona. | Estrarre la spina di alimentazione, estrarre il coperchio nel vano interno o sopra lo sportello (con cacciavite Torx 20) e sostituire la lampadina → pagina 10. Chiudere il coperchio. |

Norme di sicurezza



Emergenza

- Estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa oppure disinserire il dispositivo di sicurezza.

Usare l'asciugatrice SOLO...

all'interno dell'abitazione.

- per asciugare tessuti.

Pericoli

Non usare MAI – per scopi diversi da quelli sopra indicati.

l'asciugatrice... – in caso di modifiche tecniche e delle proprietà eseguite abusivamente.

L'utilizzo dell'asciugatrice è vietato a bambini e a persone non istruite all'uso.

Non lasciare bambini senza sorveglianza nei pressi dell'asciugatrice.

- Tenere gli animali domestici lontani dall'asciugatrice.

Togliere tutti gli oggetti dalle tasche.

Attenzione specialmente agli accendini → pericolo di esplosione!

Non appoggiarsi o sedersi sullo sportello → pericolo di ribaltamento!

Installazione

- Fissare i cavi liberi → pericolo d'inciampo!

Non azionare l'asciugatrice in caso di pericolo di gelo.

Allacciamento

- Collegare l'asciugatrice a una presa con contatto di terra a corrente alternata secondo le disposizioni in materia, altrimenti la sicurezza non è garantita.

La sezione trasversale del cavo deve essere sufficiente.

- Utilizzare solo un interruttore differenziale con il simbolo:

- Spina e presa devono essere compatibili.

Non utilizzare prese/connettori multipli o prolunghe.

Non estrarre mai la presa con mani umide → pericolo di scosse elettriche!

Non estrarre mai la spina dalla presa tirandola per il cavo.

Non danneggiare il cavo di alimentazione → pericolo di scosse elettriche!

Uso

Inserire nel cestello solo biancheria.

Prima di avviare l'asciugatrice - controllare il contenuto.

 Non usare l'asciugatrice se la biancheria è entrata in contatto con solventi, olio, cera, grasso o vernice (per es. fissatori per capelli, solventi per unghie, smacchiatori, benzina, ecc.) → pericolo d'incendio-/esplosione!

- Pericolo a causa di polvere (per es. polvere di carbone, farina): non utilizzare l'asciugatrice → pericolo d'esplosione!

 Non utilizzare l'asciugatrice se la biancheria contiene materiale espanso o gommapiuma → il materiale elastico può essere rotto e l'asciugatrice può essere danneggiata dal materiale espanso.

Alla fine di un programma spegnere l'asciugatrice.

- L'acqua di condensa non è potabile e può contenere lanugine.

Guasto

 Non utilizzare l'asciugatrice in caso di difetto o sospetto di guasto, fare eseguire le riparazioni solo dal servizio di assistenza clienti.

 Non azionare l'asciugatrice con cavo di alimentazione difettoso. Per evitare pericoli, fare sostituire il cavo di alimentazione difettoso solo dal servizio di assistenza clienti.

 Prima di sostituire la lampadina dell'illuminazione interna estrarre la spina di alimentazione dalla presa → pericolo di scosse elettriche!

Smaltimento

Parti di ricambio – Per motivi di sicurezza utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

- Estrarre la spina, in seguito troncare il cavo di alimentazione vicino all'apparecchio.

Smaltire presso un centro di riciclaggio pubblico.

 Lo scambiatore di calore contiene il gas fluorurato a effetto serra R134a contemplato dal protocollo di Kyoto $\xrightarrow{}$ smaltire in modo conforme. Quantità di riempimento: 0,22 kg.

- Imballaggio: tenere l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini → pericolo di soffocamento!

- Tutti i materiali sono compatibili con l'ambiente e riciclabili. Smaltimento conforme

